

重要核心字彙

1. Negligence /'nɛɡlɪdʒəns/

釋義 n.過失（侵權行為）

聯想 negligent /'nɛɡlɪdʒənt/ a.過失的、疏忽的
negligently /'nɛɡlɪdʒəntli/ adv.過失地、粗心大意地
neglect /nɪɡ'lekt/ v.忽略、疏忽；n.忽略、疏忽

例句 In order to win a negligence suit, a plaintiff needs to prove the four elements of negligence – duty, breach of duty, causation and damage.

爲了要能在過失侵權行為訴訟中勝訴，原告必須證明過失的四個要件－義務、違反義務、因果關係及損害。



作者隨筆

negligence 也是「過失」的意思，源自 neglect（忽視／忽略）。negligence（過失侵權行為）有四個構成要件，分別是：(1)行為人對被害人要先有 duty of care（注意義務）、(2)行為人之行為構成 breach of duty（義務違反）、(3)發生 damage（損害），且(4)行為與損害間有 causation（因果關係）。

2. Gross Negligence /gros 'nɛɡlɪdʒəns/

釋義 重大過失

聯想 gross /gros/ a.總的、毛的

GDP = Gross Domestic Product 國民生產毛額

negligence per se 本質上過失

recklessness /'rɛklɪsɪnɪs/ n.輕率、魯莽

例句 The Civil Code curbs a person from discharging his/her liability arising from intentional act or gross negligence in advance.

民法禁止任何人預先免除其故意或重大過失的責任。

作者隨筆

介於intent（故意）與negligence（一般過失）間，英美法上還有gross negligence（重大過失）及recklessness（輕率）等類型。另外，近似我國民法典第184條第2項違反保護他人法律「推定」其行為有過失，英美法上也有所謂的negligence per se（本質上過失／法定過失），亦即行為人如果違反理性之人所應遵守的法規（且該法規所保護的法益與個案中受侵害的法益相同或相關時），即推定違反法令本身的行為構成過失。

3. Misfeasance /mɪs'fiːzəns/

釋義 n.作為

聯想 feasance /'fiːzns/ n.履行條件、義務

tortfeasor /tɔrt'fi:zə/ n. 侵權行為人

nonfeasance /,nɒn'fi:zəns/ n. 不作為

omission /o'miʃən/ n. 疏忽、遺漏、省略

feasible /'fi:zəbəl/ a. 可行的、可實行的

例句 A tort may arise from a misfeasance (such as a dog bite) or a nonfeasance (such as failing to remove ice from sidewalk).
作為（如狗咬）或不作為（如未移除人行道上的冰塊）均可能構成侵權行為。



作者隨筆

misfeasance 是作為／行為的意思，而且指的是「積極的違反或不正的行為」。含有feas-字根是字通常會有「可行／可實行」的意思，如feasible（可行的）。侵權行為的法律單字中，也常見到其他由feas-組成的單字，如tortfeasor（侵權行為人）、nonfeasance（不作為=omission of act）等。

4. Reasonable Person /'ri:znəbəl 'pɜ:sn/

釋義 理性之人

聯想 reasonable /'ri:znəbəl/ a. 講道理的、合理的、有理性的

unreasonable /ʌn'ri:znəbəl/ a. 不講理的、不合理的、不理智的

reason /'ri:zn/ n. 理由、理性、道理；v. 推論、勸說

rationale /,ræʃə'næəl/ n. 論理基礎、理由的闡述

例句 Reasonable person is not a real person but a hypothetical

person in society who will exercise ordinary degree of care and judgment in conduct.

理性之人並不是一個真實存在的人，而只是個假設的、在社會上有通常程度的注意能力及判斷能力之人。

作者隨筆

如何確定行為人是否違反注意義務？這可是個困難的問題。美國法是用一個客觀化、擬制的reasonable/prudent person standard（理性／謹慎之人標準）來判斷行為人是否盡到一個通常合理的人在相同或類似情況下所當盡到的注意。換句話說，由objective test/impersonal test（客觀社會標準）出發，一位理性之人，會恪遵法律，處事合情合理，小心謹慎，如果加害人的行為未達理性之人的標準時，其行為即屬過失。

5. Causation /kə'zefən/

釋義 因果關係

聯想 cause /kɔːz/ n.原因、理由；v.導致、引起

factual /'fæktʃʊəl/ a.事實的、真實的

proximate /'prɒksə'mɪt/ a.最接近的、即將發生的

例句 A bus driver's negligence is the legal causation of the passenger's injury but is not the legal causation of the traffic jam.

公車司機的過失，是造成乘客受傷的法律上的因果關係，但並非是造成交通擁塞的法律上因果關係。